家常菜烹調法

香露鷄

用料：光鷄 一隻約兩磅半。
葱 四支。
花生油 三湯匙。
薑 一塊。
蠔油 一湯匙。
鹵水 一鍋。

製法：一，鷄宰殺後去內臟洗淨，放入開水中燙過一下，（去清血水），隨去即瀝干。

二，將鹵水燒滾，把雞放入鹵水中煮滾，即將鹵水離開爐火，約十分鐘後，將雞翻一面，再煮滾，隨即再離火，約一小時後，始取出鹵成之雞斬成小件，按全隻雞樣排在碟中，雞面淋下少許鹵汁，並撒上葱薑絲。

三，另在鍋內燒熱生油，再加入麻油同燒，全部澆淋在葱，薑絲上面，便成。

註：鹵水製法，係將水八杯在鍋內煮滾，加入鹽一湯匙 醬油三湯匙及五香包（內有八角，甘草，草果，桂皮等，各料用紗布包起），另加葱薑及玫瑰露酒一湯匙，放入湯內一起燒煮，約一小時即成，按該鹵水可循環保存很久，時常酌加佐料及水份便可。

也談談狗

香港人對狗似乎頗有厚愛，包括養狗和吃「三六」，且不說有人沉迷於狗經，狗纜了。

最近有一部彩色故事片，叫「雙犬擒兇」的，頗有收得，演戲的主要就是雙犬，於是報章上出現，不少講狗的文章，其中不少是贊美狗性，說它如何善體主意之類的，想到這裡有多少人同狗有關係，就覺得這也不足爲奇了。

記得在清潔香港運動之前，通衢大道也好，橫街小巷也好，常見人拖一狗，以至滿街是狗，從而狗屎成堆，狗尿成河。等到清潔運動興起，狗隻隨街拉屎，狗主要被罰款，這才使養狗之風稍殺，拖狗上街的往往一手狗練，一手舊報紙，以防狗的一急，馬上應付，免干法紀，而那時狗主的狼狽之狀，可以想見。

可是，近日以來，禁令似乎弛廢，拖狗上街的又日漸多起來，至於無人拖狗到處竄動，則似乎從未少過，這種情況，有人在清潔運動之初便已料到。是則在可見的將來要攪的什麼反暴力犯罪運動，能否在一個短期間內使匪風稍戢，人們也就不大的有信心，試拭目觀之吧。

初到貴境

朗同

一位老華僑回國探親，道經香港，住了幾天。他對香港的高樓大廈沒有什麼好感，認爲並無足取。他說到新加坡旅行時，看到那裡的新建築，多數除了現代化之外，兼具園林之勝。相形之下，便覺得這裏的一流旅店，看來也很侷促，枯燥無味：就是山頂那個新老觀亭，雖然頗爲別緻但遠看却不知像個什麼東西。

這位老華僑可頗爲驚異於香港報攤之多，報紙雜誌之多。他一看便認爲這裡並不是什麼文化沙漠而該是文化沃土。他來有点像幾十年前胡適博士經港時看到大小學店五步一樓，十步一閣，便大讚香港文化發達那樣。自然，這位金山阿伯決不是胡適一流人。

一個週末，他走上渡海小輪，看到搭客滿座，每人手裡一張報紙，都在用心閱讀着。他心裏一遲疑，後悔自己匆忙間沒有在碼頭買一份報紙，未能「入鄉隨俗」，人人都那樣一本正經地用功，自己却如此閒散，有点不好意思了。後來，他站在船旁，着着看看，倒看出了眞情，原來搭客一百人中有九十九個看的不是「一本正經」，而是一份馬經。於是他想起先兩天在茶樓，餐室看到人們股經的種種情形。

可是，他至今未清楚，爲什麼有些報紙登了那麼多乜乜池，物物池的廣告，他還說香港人眞愛乾淨。

江山嫵媚

眞實的海市

書侶輯

這種幻景，輕易看不見。如果你來到蓬萊想看海市，却又偏不是時候，便可以趕船往海天深處去，在海市經常出現的地方去尋尋。

船向遠處開出去了，那兒透濕淡淡的雲霧，隱隱約約現出一帶島嶼。那時候，舵手就會對你說，那可眞是海市！

跨上岸，走進海市，果然不愧是「海上仙山」。這一帶島歟，一個銜着一個，簡直是條鎖鏈子，橫在渤海灣裏。渤海灣素來號稱北京的門戶，這條長鏈子掛在門上，門就鎖的又緊又牢。

這兒山上山下，高坡低深，滿眼葱綠蒼翠，遍是柞樹，槐樹，楊樹，松樹，還有無數冬青葡萄以及桃，杏，梨，蘋果。樹葉透縫的地方，時常露出一帶漁村，青堂瓦舍。

立冬小雪，正是這裏漁民拉乾貝的季節。漁船都揚起白帆，往來拉網，彷彿是成羣結隊翩翩飛舞的白蝴蝶。乾貝，鮑魚，海參一類東西，本來是極珍貴的海味，在這裏，人家除了用台（魚另）魚子，燕兒魚丸以外，如果端出雪白新嫩乾貝，或者是剛出海的鮑魚，却是極平常。

最旺的漁季自然是春三月。島子上有一處好景致，叫花溝，遍是桃樹，年年桃花開時，就像千萬朵朝霞落到島上來。

「未完」

訃告

家嚴諱富維字學壘雷公府君痛於一九七四年七月九日上午二時半病終於聖保羅醫院積閏享七壽八十有一歲不孝等親視含殮尊禮成服謹定於七月十九日（星期五）下午一時假座丹李維街暗市黨殯儀館舉行出殯扶柩歸土卜葬於伙士蘭墓園 泰屬

宗威會世黨社謹哀此訃

聞

未亡人 雷湯氏
孤子 善初 霖偉
媳婦 雷林氏雷馬氏
孫 允祥
大嫂雷林氏雷李氏
姪 連仲錦權漢標
姪婦 劉氏譚氏西婦
姪孫 惠瑟加倫
姪孫女若碧惠斯
姪女 兆容 姪壻劉炳德
外姪孫敏求敏軒敏駒
外姪孫女敏梨敏娜
外姪孫婦劉林氏
外姪曾孫女惠慈

同泣告

治喪處：210-350 Keefer St., Van. 4, B.C.

菓欄公司
五八五號哥街
電話 六八五 四九二九
週末大平賣
由七月十二日
至七月十四日
星期五 星期六 星期日
四個庄香甜芒菓 每盒八毛九
新奇士大甜橙 四十八庄 每箱五元五
壹元八個
車梨子 每磅五毛
靚番茄 四十安士 每盒六毛五
爽甜青李菓 每磅五毛
清甜大香瓜 壹元兩個
特大香芹每條 四毛九
靚青椒 壹元三磅
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

宜人照顧小孩
月薪二百元包食宿。每星期休息一天。
電話，日八七六—九七一〇。夜二九一—〇貳九八。

名園大酒家
宜聘各部門職工
廚房部：炒鑊，什工。
点心部：麵食助理，女性茶市侍應員，什工。
餐廳部：女性收銀員，酒巴助理，男女侍應員。
請往位仁酒家 片打街東壹五八號
報名面洽

好消息 好消息
加中友好協會 放映大型彩色紀錄片
一九七三年今日中國
韶山銀河
同場加映民族歌舞片
彩蝶紛飛
日期：七月十四日（星期日）上午十一時半 夜場八時正
地点：喜市定東二三八一號奧林比亞戲院

宜人劇草
有意請電鄭南四三四—三三〇八

單房出租
廚房用具齊備，年輕單身男女仕爲合。
電話下午五時至十時三二五—三四七八

堅固士德哥樓出賣
位於1724-7 Ave, New Westminster, 全土庫樓宇，有什貨店生意，兼兩七房間組，大地段無揭款問題，業主預拍以低利息，僅定銀二萬元。請電話 Pat O'Kane 435-8776, A. E. Le Page Western Ltd. 2768 Kingsway 437-5571

宜男子訓練製造工作
須識些少英文，開始每點工資貳元五毛，學識增加工資小加。電話 879-7632 526-4919 預約洽商。

宜經驗管電力車機工
能車男女襯衫領帶各項工作，兼宜經驗蒸氣熨衣。請到 167 West Pender St., 洽商。

雜貨店自賣
店主離埠，半價出讓，有意電話九八七—一九六一

三睡房屋可能即遷居
全部雅潔，殯室另外，全土庫有姻親連房組及廚柔室，在於 Kerrisdale 區，大房間兼廚固，取價六萬九千元，考慮還價。與 Mrs. Dunning 980-9760, 926-6011 廿四小時應命。

有傢俬睡房出租
粉飾一新，二一八佐治街東，電話六八七，七五三六 六八四，九〇〇五洽。

宜炒鑊及帮廚各一名
本埠餐館電話六八九—九六一一洽

樓上出租
獨立門戶，有傢俬，近乃路，十八街
電話八七四，一五五五

裁縫店生意出賣
位於 2621 East Hastings St., 電話 255-0303 洽商

好消息！又直接辦到
頂靚絲苗白米，平價供應，保證質量。
五十磅每包只售十七元五毛。
請僑胞到下列各商號採購。
金利源，華隆，國信，廣興，凱旋行
泰興，聯興，永興。等公司仝啓

新屋樓下睡房出租
合單身女士電話八七六—八一六四

兩層屋急賣中區卅八街近學校三線巴士
樓上三房一廳樓下兩房一廳均具廚厠屋
主願借出二度莫杰珠電三二四七五一

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街弍叁九號
即日起
酬謝僑胞踴躍惠顧破紀錄大減價
美國最新運到最長身靚絲苗米，五十磅每包原價弍十元五毛，今十六元九毛。另奉送舟車費每包壹元以謝僑胞駕臨光顧。
即實收每包十五元九毛
來貨不暫止即完賣機失良勿速從欲購限有
本公司乃全美最大利安娜米廠駐加門市部統營米業
全加總代理清香純正刀嗲花生油
買一送一

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
七月九日至十三日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽文藝鉅片
窗外
林青霞 胡奇 秦漢 領銜主演
同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝巨片
破曉時分
伍秀芳 楊羣 主演
本週係兩部首輪文藝巨片同時放映，請觀衆留意。